



# (1) EU-Baumusterprüfbescheinigung

(2) Geräte oder Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung  
in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 2014/34/EU**

(3) EU-Baumusterprüfbescheinigungsnummer

**PTB 11 ATEX 1007 X**

**Ausgabe: 1**

(4) Produkt: Kabel- und Leitungseinführung Typ blueglobe HT xx x xx xxxx xx,  
blueglobe HT AC xxx xx x xx xxxx xx und blueglobe HT TRI xx x xx xxxx xx

(5) Hersteller: PFLITSCH GmbH & Co. KG

(6) Anschrift: Ernst-Pflitsch-Straße 1, 42499 Hückeswagen, Deutschland

(7) Die Bauart dieses Produkts sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und den  
darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

(8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notifizierte Stelle Nr. 0102 gemäß Artikel 17 der Richtlinie  
2014/34/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014, bescheinigt, dass dieses  
Produkt die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau  
von Produkten zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß  
Anhang II der Richtlinie erfüllt.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 20-10025 festgehalten.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit  
**EN IEC 60079-0:2018, EN IEC 60079-7:2015+A1:2018, EN 60079-31:2014**

(10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die  
sichere Anwendung des Produkts in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.

(11) Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten  
Produkts gemäß Richtlinie 2014/34/EU. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung  
und das Bereitstellen auf dem Markt. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung  
abgedeckt.

(12) Die Kennzeichnung des Produkts muss die folgenden Angaben enthalten:



**II 2 G Ex eb IIC Gb**



**II 2 D Ex tb IIIC Db**

Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz  
Im Auftrag

Braunschweig, 22. April 2020

Dr.-Ing. D. Markus  
Direktor und Professor



(13)

## Anlage

(14) **EU-Baumusterprüfbescheinigung PTB 11 ATEX 1007 X, Ausgabe: 1**

(15) Beschreibung des Produkts

Die Kabel- und Leitungseinführung Typ blueglobe HT xx x xx xxxx xx, blueglobe HT AC xxx xx x xx xxxx xx und blueglobe HT TRI xx x xx xxxx xx aus Messing blank oder vernickelt und Edelstahl dient zur Einführung von fest verlegten Kabeln und Leitungen in elektrische Betriebsmittel der Zündschutzart Erhöhte Sicherheit "eb" und Schutz durch Gehäuse "tb"..

Die Kabel- und Leitungseinführung besteht aus

- Druckschraube ohne Klemmvorrichtung
- Dichteinsatz mit Inlet (angespritzt oder zweiteilig) aus Silikon
- Doppelnippel mit metrischem Anschlussgewinde in unterschiedlichen Längen und einem O-Ring.

Der Einbau erfolgt in Gehäuse mit Durchgangs- oder Gewindebohrungen. Bei Durchgangsbohrungen werden Gegenmuttern verwendet.

Zubehör ist eine Baugruppe AC für stahllarmierte Kabel und Leitungen, eine TRI-Feder für geschirmte Kabel und Leitungen sowie ein Kunststoffbolzen zum Verschließen von nicht benutzten Kabel- und Leitungseinführungen.

### Technische Daten

Nenngröße Anschlussgewinde	M12 bis M40
geeignet für Geräte der Gerätegruppe II mit dem Grad der mechanischen Gefahr	Hoch (7 J)
Einbau in Geräte mit Durchgangsbohrungen Kunststoff, Wandstärke Metall, Wandstärke	$\geq 2$ mm $\geq 1$ mm
Einbau in Geräte mit Gewindebohrungen Kunststoff, Wandstärke Metall, Wandstärke	$\geq 5$ mm $\geq 3$ mm
Drehmoment	Abhängig von der Nenngröße siehe untenstehende Liste
Betriebstemperaturbereich Dichteinsatz und O-Ring aus Silikon Bolzen	-55 °C bis +160 °C -55 °C bis +90 °C
Berührungs-, Fremdkörper- und Wasserschutz	IP 68 und IP66 nach EN 60529



## Anlage zur EU-Baumusterprüfbescheinigung PTB 11 ATEX 1007 X, Ausgabe: 1

### max. Anzugs-Drehmomente blueglobe und blueglobe TRI

<b>blueglobe HT und blueglobe TRI HT</b>					
Gewinde	Ange-spritztes Inlet	Anzugs-drehmoment Druckschraube / Doppelnippel	Kabeldurchmesser mit Inlet	Kabeldurchmesser ohne Inlet	Mechanische Festigkeit
M12	X	5 Nm	---	8,0 – 5,0	7 J
M16	X	8 Nm	7,0 – 4,0	11,0 – 7,0	7 J
M20	X	10 Nm	9,0 – 5,0	14,0 – 9,0	7 J
M25	X	15 Nm	16,0 – 11,0	20,0 – 16,0	7 J
M32		15 Nm	20,0 – 15,0	25,0 – 20,0	7 J
M40		20 Nm	26,0 – 20,0	32,0 – 26,0	7 J
Anschlussgewinde: Metrisch, nach DIN EN 60 423					
Hinweis: Das Drehmoment hängt vom eingesetzten Kabel und der Einsatzdichtung ab, sollte aber nicht den in der Tabelle angegebenen Wert überschreiten.					

### max. Anzugs-Drehmomente blueglobe AC

<b>blueglobe HT AC für stahlarmierte Kabel</b>						
Gewinde	Ange-spritztes Inlet	Anzugs-drehmomente Druckschraube / Doppelnippel	Kabel-durchmesser ohne Inlet	Kabel durchmesser mit Inlet	Klemm-bereich der Baugruppe AC	Mechanische Festigkeit
M20	X	15 Nm	14,0 – 9,0	---	13,0 – 9,0	7 J
M20	X	15 Nm	20,0 – 16,0	16,0 – 11,0	15,0 – 10,0	7 J
M25	X	15 Nm	20,0 – 16,0	---	17,0 – 14,0	7 J
M32		15 Nm	25,0 – 20,0	---	23,0 – 19,0	7 J
M32		15 Nm	32,0 – 26,0	26,0 – 20,0	27,0 – 23,0	7 J
M40		20 Nm	32,0 – 26,0	---	31,0 – 28,0	7 J
Anschlussgewinde: Metrisch, nach DIN EN 60 423						
Hinweis: Das Drehmoment hängt vom eingesetzten Kabel und der Einsatzdichtung ab, sollte aber nicht den in der Tabelle angegebenen Wert überschreiten.						

### Typschlüssel

blueglobe HT	xx	x	xx	xxxx	xx
1	2	3	4	5	6

1: Typ

2: bg

3: Typ des Gewindes, 2 = Serie metrisch, 8 = Serie metrisch lang

4: Anschlussgewinde

5: Material

6: Ex

Anlage zur EU-Baumusterprüfbescheinigung PTB 11 ATEX 1007 X, Ausgabe: 1

blueglobe HT AC	xxx	xx	x	xx	xxxx	xxxx	xx
1	2	3	4	5	6	7	8

- 1: Typ
- 2: Metrischer Adapter
- 3: bg
- 4: Typ des Gewindes, 2 = Serie metrisch
- 5: Anschlussgewinde
- 6: Material
- 7: AC for umspinnene Kabel, Klemmbereich
- 8: Ex

blueglobe HT TRI	xx	x	xx	xxxx	xx
1	2	3	4	5	6

- 1: Typ
- 2: bg
- 3: Typ des Gewindes, 2 = Serie metrisch
- 4: Anschlussgewinde
- 5: Material
- 6: Ex

Änderungen in Bezug auf vorherige Ausgaben

- 1) Die Druckschraube kann wahlweise mit einer Silikonbeschichtung versehen werden.
- 2) Zwei verschiedene Dichteinsätze können verwendet werden: ein Dichteinsatz mit angespritztem Inlet und ein zweiteiliger Dichteinsatz.
- 3) Neue Prüfung nach EN IEC 60079-0:2018, EN IEC 60079-7:2015+A1:2018 und EN 60079-31:2014.

(16) Prüfbericht PTB Ex 20-10025

(17) Besondere Bedingungen

Es dürfen nur festverlegte Kabel und Leitungen eingeführt werden. Der Betreiber muss eine entsprechende Zugentlastung gewährleisten.

**Anlage zur EU-Baumusterprüfbescheinigung PTB 11 ATEX 1007 X, Ausgabe: 1**

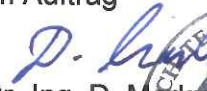
**(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen**

Erfüllt durch Übereinstimmung mit den vorgenannten Normen.

Nach Artikel 41 der Richtlinie 2014/34/EU dürfen EG-Baumusterprüfbescheinigungen nach Richtlinie 94/9/EG, die bereits vor dem Datum der Anwendung von Richtlinie 2014/34/EU (20. April 2016) bestanden, so betrachtet werden, als wenn sie bereits in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2014/34/EU ausgestellt wurden. Mit Genehmigung der Europäischen Kommission dürfen Ergänzungen zu solchen EG-Baumusterprüfbescheinigungen und neue Ausgaben solcher Zertifikate weiterhin die vor dem 20. April 2016 ausgestellte originale Zertifikatsnummer tragen.

Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz  
Im Auftrag

Braunschweig, 22. April 2020

  
Dr.-Ing. D. Markus  
Direktor und Professor







## Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz

PTB • Postfach 33 45 • 38023 Braunschweig

PFLITSCH GmbH & Co. KG  
Herr B. Saßenbach  
Ernst-Pflitsch-Straße 1  
42499 Hückeswagen

Ihr Zeichen: Saßenbach  
Ihre Nachricht vom:  
Mein Zeichen: PEx12019000139  
Bearbeitet von: Dr.-Ing. S. Essmann  
Telefondurchwahl: +49 531 592-3445  
Telefaxdurchwahl: +49 531 592-3505  
E-Mail: Stefan.Essmann@ptb.de  
Datum: 24. November 2020

### Betreff: Änderung des Messing-Werkstoffs für mehrere Produkte

Sehr geehrter Herr Saßenbach,

es bestehen keine sicherheitstechnischen Bedenken, bei den angegebenen Produkten statt des Werkstoffs Messing Ms 58 (CuZn39Pb3) den Werkstoff Messing bleifrei (CuZn21Si3P) einzusetzen. Diese Bewertung basiert auf den Angaben in den von Ihnen vorgelegten Werkstoffdatenblättern.

Wir bitten Sie, diese Änderung bei zukünftigen Ausgaben der Zertifikate der betroffenen Produkte mit aufzunehmen.

Produkt Product	Zertifikat Certificate
Kabel- und Leitungseinführung Typ blueglobe (AC) Kabelverschraubung aus Messing vernickelt, blank und Edelstahl	PTB 06 ATEX 1036X
Cable gland type blueglobe xx x xx xxxx xx, blueglobe TRI xx x xx xxxx xx and blueglobe AC xxx xx x xx xxxx xx	IECEX PTB 10.0004X Issue 1
Kabel- und Leitungseinführung Typ blueglobe HT xx x xx xxxx xx, blueglobe HT AC xxx xx x xx xxxx xxxx xx und blueglobe HT TRI xx x xx xxxx xx	PTB 11 ATEX 1007X Ausgabe 01
Cable gland type blueglobe HT xx x xx xxxx xx, blueglobe HT AC xxx xx x xx xxxx xxxx xx and blueglobe HT TRI xx x xx xxxx xx	IECEX PTB 11.0019X Issue 2
Kabel- und Leitungseinführung Typ UNI Ex * Dicht ***(*)*****(*) und Typ UNI Ex Klemm * Dicht *****	PTB 14 ATEX 1011X Ausgabe 01
Cable gland type UNI Ex * Dicht ***(*)*****(*) and type UNI Ex Klemm * Dicht *****	IECEX PTB 14.0021X Issue 2
Kabel- und Leitungseinführung Typ UNI Ex Klemm * Dicht *****	PTB 14 ATEX 1012 Ausgabe 01
Cable gland type UNI Ex Klemm * Dicht *****	IECEX PTB 14.0022 Issue 1
Kabel- und Leitungseinführung Typ UNI Ex * Dicht Silikon ***** und Typ UNI Ex Muffe EMV Dicht Silikon *****	PTB 15 ATEX 1001X Ausgabe 02
Cable gland type UNI Ex * Dicht Silicone ***** and UNI Ex Sleeve EMC Dicht Silicone *****	IECEX PTB 15.0001X Issue 1

Blindstopfen Typ Ex e * (*) * * * * , Erweiterung Typ Ex e * * * * * und Reduzierung Typ Ex e * * * * *	PTB 09 ATEX 1002
Blanking plug, type Ex e * (*) * * * * , Extender, type Ex e * * * * * and Reducer, type Ex e * * * * *	IECEX PTB 10.0003 Issue 1
Kabel- und Leitungseinführung Typ LevelEx Lex * * * * *	PTB 18 ATEX 1001X Ausgabe 00
Cable gland type LevelEx Lex * * * * *	IECEX PTB 18.0001X Issue 0
Adapter Typ AD * * * * * , Reduzierung Typ RED * * * * * und Blindstopfen Typ BSM * * * * *	PTB 19 ATEX 1010 Ausgabe 00
Adaptor type AD * * * * * , Reducer type RED * * * * * , Blind plug type BSM * * * * *	IECEX PTB 19.0033 Issue 0

Mit freundlichen Grüßen



Dr.-Ing. Stefan Essmann

Anlagen